

यदि इस मिली सरकारी आधिकार के कुछ दस्तावेज करना चाहते हो, सर्वा भोजना चाहते हो, या सरकार से पैसा चाहते हो, तो अपने पिता से सोलसर्व, वेल्फेयर एंड एयरमीन बोर्ड से बातचीत करो।

GOTO YOUR DISTRICT SOLDIERS' SAILORS' AND AIRMEN'S BOARD IF YOU WISH TO SEND AN ENQUIRY, A REQUEST OR A COMPLAIN TO ANY GOVERNMENT AUTHORITY.

यदि यह आधिकारिक किसी व्यक्ति को कहीं पत्राचार करना हो तो यह है कि यह इसे नीचे लिखें पत्र भेज दें।
 आधिकारिक दस्तावेजों के लिए *.....

Any person finding this certificate is requested to forward it to the Officer I/c Records*.....
 at. **AMC**..... at. **Lucknow**.....

Here insert Regt/Corps and Station

MOIPNLK-8/Army/81-20-10-82-3,00,000 Booklets.

52

FOR COMMANDING OFFICER
 CERTIFICATE OF SERVICE



Pl card no 858
 dt 12/11/19 issued



Zilla Sainik Welfare Officer

Commander Facility 30/02/92

Zilla Sainik Welfare Officer
 30/02/92

क्रम संख्या/Serial No... 3937....

कोशी नौकरों का सर्टिफिकेट
CERTIFICATE OF SERVICE

1. नम्बर/No 1391 8201. मोहदार/Rank NK1 RA....

नाम/Name... HANRAA KONT. VEDRAGAT.

यूनिट/Unit ARMY. MEDICAL. CORPS....

पिता का नाम

Father's Name... MOTI... NAT. H....

जाति/Class... गोब/Sub Class

गांव/Village MAKREGAON कपूर/P.O. GAO. N....

तहसील/Tehsil... AMBA JONGRAI थाना/Thana... AMBA JONGRAI

तारखत... रैवे रैथान

Tel. Office... do... RY. SH... NATH

जिला/District. BHIR... राज्य/State MAH....

भर्ती होने की तारीख

Date of enrolment... 11.8.1959....

*रिजर्व में भेजे जाने की तारीख

*Date of transfer to the Reserve... ..

*जब रिजर्विस्ट को दोबारा हाजिर सेवा में बुलाया जाए तो उसका न्योरा फॉर्म 12 पर दर्ज किया जाए ।

*Details of a reservist when recalled to colour service, will be recorded on page 12.

CAVALRY 1st MGR CANTEN
CARD No. 111157
Date of discharge... 01.12.58
5922/97
MAGAR

डिस्चार्ज का तिथि (न गिनी जाने वाली) नोक्स्ट
Non-qualifying service... Nil....

(देखो रूल 211, पेंशन रेगुलेशंस पार्ट II)
(See Rule 211, Pension Regulations, Pt. II)

स फार्म को भरते समय जवान का हुलिया :

Description at the time of completion of this form :

*जन्म की तारीख/भर्ती होने समय आयु (यकल देख कर)
(शब्दों तथा अंकों में)

*Date of birth/apparent age on enrolment
(Both in words & figures). 11.8.1957

ए.ए.एन... Aug. Nineten fifty one.
पहचान के निशान

Distinctive marks 1. Black mole. At side
of Rt. Nostril.
2. Black mole behind the Lf
ear.

3. क्या यह जवान अफीम खाता है ?
Whether the individual is an opium addict ? NO

*यह तारीख वही चाहिए जो भरती के फार्म पर लिखी हुई है ।
*This must tally with the entries recorded in the Enrolment Form.

Reserve

Reserve

4. *स्त्रिचर्च में सेजा गया, तारीख
*Transferred to the Reserve on.....

*किसके हुक्म से डिस्चार्ज किया गया

*Discharged by order of **Comdt. AMC Centre. S. School. Lucknow**

*नौकरी से हटाए जाने की तारीख

*Dismissed.....

हटाए जाने का कारण

In consequence of **Discharge from Service on Compulsion of minimum Period of 5 years**

शर्मा रूल 13-ए.ए. की सारणी में मद/सिक्शन के

अनुसार 1..... वर्ष..... महीने..... दिन

परदन में और..... वर्ष..... महीने..... दिन

रिजर्व में नौकरी करने के बाद ।

[इस समय में तान-बवालिकाइंग (न गिनी जाने वाली)

नौकरी भी शामिल की जाए]

Under item/Section **133A(ii)** of the table annexed to Army Rule 13-A.A. after serving.....

..... **19**..... years..... **03**..... months **20**.....

days with the Colours and..... Year

..... Months..... days in the Reserve

(Non-qualifying service to be included)

*नियम भाद्यों की जरूरत न हो उन्हें काट दो ।

*Strike out item not applicable.

5.

* (क) सेवा विपुक्ति के समय चिकित्सा श्रेणी ।
(ख) क्या असेनिक नौकरी के लिए योग्य/अयोग्य है ?

(a) Medical Category at the time of release.....

(b) Whether fit/unfit for civil employment.....

फोबारा डाक्टरों बोर्ड करने का नतीजा-वेकार श्रम की

हालत पहले से अच्छी/बुरी है.....

Findings of re-survey Medical Board regarding

aggravation/decrease in disability.....

* यदि सैनिक का कोई श्रम इस तरह वेकार हुआ हो कि उससे उसके
असैनिक जीवन के कामों पर कुछ प्रभाव न पड़ता हो, तो इसके नीचे जो
जाहद खाली छोड़ी गई है उसमें एक चिप्पी लगा दो । इन चिप्पी पर दो
बार्तें लिख दो :-

(क) फोर्जी हस्पताल की मुहर और डाक्टर के हस्ताक्षर;

(ख) वेकार श्रम में जो मामूली खराबी हुई है उसका ब्योरा; और

(ग) यह लिखा जाए कि वेकार श्रम में इस मामूली मुक्य के कारण
सैनिक के साधारण नागरिक जीवन पर कोई असर पड़ने की
संभावना नहीं है ।

वेकार श्रम का कितने प्रतिशत भाग खराब हुआ है, यह बात न लिखी
जाए ।

* In a case where the disability is such as will not affect the
efficient performance of duties in civil life, a slip, with the
stamp of the military Hospital and the Medical Officer's sig-
nature containing details of minor disability and stating
that the disability is not likely to affect the performance of
normal duties in civil life, will be pasted in the space provid-
ed for the purpose under this item.
Percentage of disability will not be entered.

दिनांक 19.2.99 पर धारा 133A के अंतर्गत

वेकार 200 रोज़ के अंतर्गत शिफारिश

7. सेवा विवरण-1962 के पैरा 171 के अनुसार बालबलन
Character as assessed vide Para 171 of Regs for 9.

BEARBY P. L. ARY

8. (क) तबसे, जब गठनास
(ख) Medals, decorations or mentions in despatches.

FOR SOLE AWARDING

(ख) सैनिक सेवाए, लड़ाई के मदतना के नाम, और तारीख सहित
War services, showing theatres of operations with dates. l. - *राज्य राम. Medal*
9.2.57 to 4.8.58. Medal
2.2.58 to 2.11.58
2.2.58 to 2.11.58

(ग) घाव (वेकार श्रंग का व्यौरा)
(c) Wounds (Details of disability).....
.....
.....
.....

इस व्यक्ति ने नीचे लिखे सर्टिफिकेट (प्रमाण-पत्र) प्राप्त किए हैं :-
Following certificates have been received by this person :-

(क) सैनिक शिक्षा का उच्चतम प्रमाण-पत्र (रोमन उर्दू/हिन्दी)

(a) Highest military educational certificate (R.U./Hindi).....

सैनिक शिक्षा का उच्चतम प्रमाण-पत्र (अंग्रेजी)
Highest military educational certificate (Eng.)

उच्चतम शिक्षा का प्रमाण-पत्र (असैनिक)
Highest education (Civil).....

पढ़ने और/या लिखने की योग्यता :-
Degree of proficiency in reading and/or writing

(i) अंग्रेजी/English.....

(ii) हिन्दी/Hindi.....

(iii) कोई और भाषा/Any other language.....

(iv) कोई और योग्यता जैसे गणित
Any other qualification such as mathematics

(ख) भर्ती होने से पहले क्या काम करता था
(b) Employment before enlistment.....

(ग) *सैनिक हस्तकारी/दर्जा/योग्यता/नियुक्तिया
(घ) *Army trade/class/qualifications/appoint-
ments.. **A.R.C.L. ... L. Coned**

(ब) एम.टी. की योग्यता/M.T. qualifications.....

10. कितने दिन नौकरी की/खास प्रेचुटी कितनी दी गई रपण
.....
Amount of service/special gratuity paid †RS.....

11. जिस व्यक्ति को यह सर्टिफिकेट दिया गया है, उसे यह समझ
लेना चाहिए कि यदि उसे कोई अर्जी देनी हो तो वह आफिसर
इचार्ज रिकार्ड्स.....
या डिप्टी कमीश्नर/कलेक्टर*.....
को भेजे। नौकरी टूटने में सहायता प्राप्त करने के लिए वह
अपनी अर्जी सब-रीजनल एम्प्लायमेंट एक्सचेंज*.....
.....को भेजे। सब से पास वाला
टि.एस.एस. एण्ड ए.बी.*.....से है।

The holder of this certificate must understand
that if he wishes to submit a petition, he must
do so to the Officer I/c Records † **Amc** or to the

*दर्जा शब्दों में लिखो, जैसे दर्जा एक, दर्जा दो, दर्जा तीसरा या दर्जा चार
आदि जो भी लिखना हो।

*The class will be indicated in words e.g.: "class one", "class
two", "class three or "class four" as the case may be.

†शब्दों में लिखें/†To be shown in words.

‡यहां ट्रेनिंग सेंटर, डिपो, यूनिट आदि का नाम और स्थान लिखो।
† Enter training centre, depot, unit, etc. and station.

Dy. Commissioner/Collector*..... **B.H.I.R.**

Application for assistance in finding employment
should be made to Sub-Regional Employment
Exchange at*.....
His nearest D.S.S. & A.B. is at* **B.H.I.R.**

12. ऊपर पैरा 11 में लिखी बात मुझे पूरी तरह समझा दी गई है।
The contents of Para 11 above have been fully
explained to me.

तारीख
Date: **21/11/88**

Chackrakant
सैनिक के हस्ताक्षर
Signature of Soldier

स्थान
Station **Luskholla**
तारीख/Date: **21/11/88**.....

M. C. B. S. S.
हस्ताक्षर और आइटा
कमांडिंग
Signature and Rank
Commanding

नोट:— जब तक/खानों की सब खाली **का** न भर दी जाए, इस
पत्र पर सैनिक के हस्ताक्षर न कराए जाएं। हस्ताक्षर हो
जाने पर यह माना जाएगा कि सैनिक इस फार्म के काम
लेने के बारे में सब बातें समझता है और जो कुछ इन
खाली जगहों में लिखा गया है, उसे ठीक मानता है।

Note :—The signature of the soldier will not be affixed to this
page until all entries are completed and will then be re-
garded as a certificate that he understands the use of the
form and accept the correctness of the entries therein.

*स्थान का नाम लिखो।
* Enter station.

दोबारा भर्ती होने के बारे में पूरी बातें
PARTICULARS OF RE-ENROLMENT

1. नं०
 No. **2915129** Rank **आविधि**
 नाम **विष्णु लाल**
 Name **15.02.1997** **15.02.1997**
 यूनित **15.02.1997**
 Unit **15.02.1997**
 कौजी व्यवसाय/दजा/योग्यता
 Army **विष्णु लाल** **आविधि**

2. **Widow - Zilla Sainik**
 दोबारा भर्ती होने की तारीख
 Date of re-enrolment **15.02.1997**

3. नौकरी से हटाए जाने की तारीख
 Date of discharge **15.02.1997**

4. हटाए जाने का कारण
 Cause of discharge **Zilla Sainik Welfare Officer**
Beed

5. (i) सेवा विमुक्ति के समय चिकित्सा श्रेणी
 Medical Category at the time of release

(ii) क्या शरीरिक शक्ति के लिए योग्य/प्राप्त है
 Whether fit/unit for Civil employment

दोबारा डाक्टरी बोर्ड का नतीजा, वैकल्पिक धन की क्षतिपूर्ति
 से भत्ता/बुरी है
 Finding or Re-survey Medical Board regarding
 aggravation/decrease in disability

7. चाल चलन

Character

उच्चतम योग्यता (सैनिक)
 Highest Qualifications (Military)

कितने दिन नौकरी की/खाम ग्रेचुटी कितनी दी गई
 *रकम

Amount of Service/special gratuity paid *Rs.

*शब्दों में लिखें ।

*To be shown in words.

16th ARMY BOARD
 Any other Remarks
 P. S. A. GEN EXTN.
 21.11.75

COUNTER KEY MAHARAJA
 Date
 WANGEL

Signature of Soldier

Station
 (रिकार्ड्स के आफिसर इंका के हस्ताक्षर के)

Date
 Officer-in-Charge Record

हाजिर सेवा में दोबारा बुलाने की तारीख

Date re-called to Colour Service

रिजर्व में दोबारा बुलाने की तारीख

Date of re-transfer to Reserve

चरित्र/Character

सर्वोच्च/Colours

(क) उच्चतम सैनिक शिक्षा/Highest Military Education

(ख) सेना डेड/श्रेणी/योग्यताएं/Army Trade/Class

Qualifications

कार्य से काम लेने के बारे में निर्देश
 INSTRUCTIONS FOR THE USE OF THE FORM

1. यह सर्टिफिकेट नौकरी से हटायें जाने पर या रिजर्व में भर्षिक इससे तुम्हें नौकरी ढूँढने में सहायता मिलेगी।
 You receive this certificate on discharge or transfer to the reserve. Take the greatest care of it as it will help you to get employment.
2. यदि तुम फौजी नौकरी ढूँढने के बाद किसी दूसरी जगह नौकरी हासिल करने में अपनी सहायता चाहते हो तो यह काम करो। रिकार्ड्स के आफिसर इंकार्ज से इंटरचेंज कार्ड (X-32) प्राप्त लो और डिस्चार्ज सर्टिफिकेट के साथ उसे अपने गांव के पास वाले एम्प्लायमेंट एक्सचेंज के पास ले जाओ और नौकरी के लिए वहां अपना नाम लिखा दो। वहां से तुम्हें एक रिजस्ट्रेशन कार्ड (X-IS) मिलेगा। तब तुम इस कार्ड को एम्प्लायमेंट एक्सचेंज के कहने के अनुसार उस समय तक बार-बार बदलवाते रहो जब तक तुम्हें नौकरी न मिल जाए।

If you want assistance in obtaining employment on leaving service, take the introduction Card (X-32), duly completed by the Officer-in-Charge Records, together with your Discharge Certificate to the nearest Employment Exchange and get your name registered with them. You will be issued a Registration Card (X-IS) by the Employment Exchange. Until such time as you get employment you MUST take steps to have the Registration Card renewed from time to time, as directed by the Employment Exchange.

75 No. 1361 X
P.V. No. 5/20329/88
If you have been wounded or suffer any disability due to service, give full details when you apply for employment in order that special efforts may be made to obtain employment suitable to your capacity and needs.

9. यदि तुम रिजर्व में हो तो यह बात उसे बता दो जिसके पास तुम नौकरी करते हो ताकि जब तुम्हें फौजी नौकरी पर जाना पड़े तो कोई अड़चन न हो।

If you belong to the reserve, inform your employer of your liability.

10. यदि रिजर्व में होने के कारण तुमसे कोई अनुचित व्यवहार किया जाए तो पृष्ठ 8 पर दिए हुए पते पर आफिसर कमांडिंग रिजर्विस्ट, एम्प्लायमेंट एक्सचेंज एण्ड वेलफेयर आफिसर के पास और अपने जिले के सोलजर्स, सेलर्स एण्ड एयरमैन्स बोर्ड के पास इसकी रिपोर्ट कर दो।

Report any unfair treatment on account of your being in the reserve to the Officer Commanding Reservists the Employment and Welfare Officer at the address on page 9 and the local D.S.S. & A.B.

जरूरी बात/IMPORTANT

11. यह न समझ लो इस सर्टिफिकेट के मिल जाने से तुम्हें नौकरी ही मिल जाएगी। या यह न मान लो कि यह सर्टिफिकेट असैनिक अफसरों के मामले एक हुकम है कि वे तुम्हें नौकरी दिला दें। हां, इस सर्टिफिकेट से तुम्हें नौकरी प्राप्त करने में सहायता मिलेगी। लेकिन तुम्हें असैनिक लोगों जितना वेतन मिलेगा और तुम्हारे साथ वैसे ही बर्ताव किया जाएगा, जैसाकि असैनिक लोगों के साथ किया जाता है। इसके लिए तैयार रहो।

5/20329/88